

FOOD CINEMA

rassegna di cinema giapponese su cibo, abitudini alimentari e curiosità sulla cucina giapponese

24 gennaio > 21 marzo 2017

ISTITUTO GIAPPONESE DI CULTURA

Roma via Antonio Gramsci, 74

proiezioni ore 17.00 o 19.00

ingresso libero

film in V.O. con sottotitoli in italiano o inglese

E = sott. inglese I = sott. italiano R= replica

Il cibo è da sempre espressione della vita giapponese: ne racconta il presente e il passato, le passioni e i sentimenti, l'etica e l'orgoglio. Una complessa rete di sfumature che la rassegna "Food Cinema" presenta attraverso una rosa di titoli dal forte impatto visuale, a cominciare da Tsukiji Wonderland: monumentale ritratto del più grande mercato ittico al mondo, nella sua peculiare atmosfera e attraverso le testimonianze dei suoi protagonisti coglie l'intima connessione tra quanti il cibo non solo lo vendono, ma quasi lo compongono come opere d'arte, e tutti coloro che nella quotidianità ne fruiscono, destinatari appassionati di quel messaggio d'amore. Attraverso i cinque titoli della rassegna, inoltre, apprendiamo come il cibo possa essere il motore della continuità familiare (è il caso del tofu in Akanezora), diventi un ideale di bellezza e perfezione (si pensi all'uva in *Budo no namida*), il filo che unisce alla propria terra nonostante la distanza dovuta all'emigrazione (nello statunitense *Karaage*), il frutto di una dura e meritata edificazione (il lavoro della terra in *Gin no saji*) e il "linguaggio" con cui le persone comunicano tra loro giorno dopo giorno (tema di *Umi no futa*). Un ritratto tout court, quindi, di una delle più affascinanti espressioni della cultura nipponica.

Maria Roberta Novielli

Professore Storia del cinema, Università Ca' Foscari - Venezia

Nella rassegna *Food Cinema* sono presentate **6 novità** del panorama cinematografico giapponese legate al tema **Japan Food Culture**: il cibo come emblema di tradizioni culturali locali, come terapia per riconciliarsi con il passato, come sfida nel mondo del lavoro, come strumento di armonia con la natura o come filosofia di vita. A fare da sfondo alle varie storie presentate sul grande schermo intervengono scenari insoliti: un laboratorio artigianale di tofu, un'azienda casearia, i vigneti sconfinati dell'Hokkaido, i tradizionali negozietti di *karaage* (pollo fritto) e lo straordinario mercato del pesce di Tsukiji a Tokyo, il più grande del mondo. Oltre alle curiose vicende dei protagonisti, ogni film svela il retroscena unico e irripetibile che si cela dietro i tanti operatori del settore alimentare e della ristorazione, presentando al contempo alcuni degli alimenti che hanno contribuito a rendere unica la tradizione culinaria giapponese, **washoku**, dichiarata nel 2013 **Patrimonio Immateriale dell'Umanità UNESCO**. **Tutti i film sono in V. O. con sottotitoli in italiano o inglese** (in alcuni casi doppio sottotitolo), **ingresso libero**.

Istituto Giapponese di Cultura Roma - via Antonio Gramsci, 74 Tel. 06 3224754/94 fax 06 3222165
www.jfroma.it info@jfroma.it

Si ringrazia l'azienda Amana per aver concesso l'immagine del piatto di tofu utilizzata nel titolo.

amana

CALENDARIO delle PROIEZIONI

mar 24 gennaio ore 19.00
e gio 16 febbraio ore 17.00 R
Karaage★USA/Karaage★USA
di Naoki Segi I

gio 26 gennaio ore 19.00
e mar 21 febbraio ore 17.00 R
Budo no namida/A Drop of the Grapevine
di Yukiko Mishima E

mar 7 febbraio ore 19.00
e gio 16 marzo ore 17.00 R
Akanezora/Beyond the Crimson Sky
di Masaki Hamamoto I

gio 9 febbraio ore 17.00
e ven 24 febbraio ore 19.00 R
Umi no Futa/There Is No Lid on the Sea
di Keisuke Toyoshima E

mar 14 febbraio ore 17.00
e mar 21 marzo ore 19.00 R
Gin no saji/Silver Spoon
di Keisuke Yoshida I

ven 3 marzo
ore 17.00 > Intervista al regista Naotaro Endo,
a cura di M. Roberta Novielli
ore 18.00 > proiezione di **Tsukiji Wonderland**
di Naotaro Endo I
ore 19.50 > dibattito post-proiezione con il
regista
e mar 7 marzo ore 17 R

...i film

mar 24 gennaio ore 19.00
e gio 16 febbraio ore 17.00 R
Karaage★USA/カラアゲ★USA/Karaage★USA
di Naoki Segi

sott. italiano

2014, 95', C, ©kara-age FILM PARTNERS

Interpreti:

Ai Takahashi (*Ayane Karashima*)

Ken Kaito (*Tomoya Inazumi*)

Kenjiro Ishimaru (*Ryusuke Karashima*)

Una piccola cittadina la cui fama è legata al gran numero di negozietti tradizionali di *karaage* (pollo fritto) vede minacciata la popolarità del suo prodotto gastronomico dalla concorrenza di una multinazionale che apre una rivendita di pollo fritto. Cucina tradizionale o innovativi franchising...chi vincerà la sfida?



©Kara-age Film Partners

gio 26 gennaio ore 19.00
e mar 21 febbraio ore 17.00 R
BUDO no NAMIDA /ぶどうのなみだ /A Drop of the Grapevine
di Yukiko Mishima

sott. inglese

2014, 117', C, ©2014 A Drop of the Grapevine Film's Partners



©2014 A Drop of the Grapevine Film's

Interpreti:

Yo Oizumi (*Ao*)

Yuko Ando (*Erika*)

Shota Sometani (*Roku, fratello di Ao*)

Le lacrime rafforzano il cuore.

I brindisi rendono il domani più luminoso.

Una storia di vino, lacrime e tenerezza, ambientata in Hokkaido, in un'azienda vinicola i cui vigneti si estendono a perdita d'occhio sotto il cielo blu della pianura di Sorachi. Due fratelli dediti alla coltivazione di uva e grano nella grande tenuta di famiglia, una donna misteriosa che piomba con la sua esuberanza nella loro tranquilla routine, e i piatti tipici della cucina dell'Hokkaido sono il giusto mix di ingredienti che fanno di *Budo no namida* un film carico di emozioni e distillati di saggezza.

mar 7 febbraio ore 19.00

e gio 16 marzo ore 17.00 R

AKANEZORA / あかね空/Beyond the Crimson Sky

di Masaki Hamamoto

sott. italiano

2007, 120', C, ©AKANEZORA LLP / OLC Rights Entertainment (Japan) Inc.



©2006 Akanezora Beyond the Crimson Sky LLP

Interpreti:

Masaaki Uchino (*Eikichi/Denzo*)

Miki Nakatani (*Ofumi*)

Renji Ishibashi (*Seibe*)

Shima Iwashita (*Oshino*)

Ambientato a Edo (antico nome di Tokyo) nella vivace atmosfera popolare del XVIII secolo, *Akanezora* racconta la storia di un produttore artigianale di *tofu*, protagonista di una toccante vicenda umana. Grazie alle moderne tecnologie i personaggi si muovono sullo sfondo di un paesaggio urbano ricreato sul modello degli scenari raffigurati negli *ukiyo-e* di Hiroshige, con un risultato molto suggestivo.

gio 9 febbraio ore 17.00

e ven 24 febbraio ore 19.00 R

UMI NO FUTA / 海のふた / There Is No Lid on the Sea

di Keisuke Toyoshima

sott. inglese

2015, 84', C, ©2015 Banana Yoshimoto / There Is No Lid on The Sea Production Committee



©2015 Banana Yoshimoto /
There Is No Lid on The Sea Production Committee

Interpreti:

Akiko Kikuchi (*Mari*)

Azusa Mine (*Hajime*)

Yukichi Kobayashi (*Osamu*)

Tratto dall'omonimo racconto di Banana Yoshimoto, pubblicato a puntate sul quotidiano *Yomiuri Shinbun* dal novembre 2003 al maggio 2004, il film racconta la storia di Mari, una ragazza che stanca di vivere a Tokyo torna nella sua città di origine, dove apre un negozio di granite allo sciroppo; preparare dessert ghiacciati ha uno straordinario effetto terapeutico e di riconciliazione con il proprio passato e, al contempo, sembra lenire le ferite emotive dei clienti. Una dessert-terapia che coinvolgerà anche gli spettatori...

mar 14 febbraio ore 17.00

e mar 21 marzo ore 19.00 R

Gin no saji / 銀の匙 / Silver Spoon

di Keisuke Yoshida

sott. italiano

2014, 111' C, © 2014 "Silver Spoon" Movie Project © H.A./S

Interpreti:

Kento Nakajima (*Yugo Hachiken*)

Alice Hirose (*Aki Mikage*)

Tomohiro Ichikawa (*Ichiro Komaba*)

Kazue Fukiishi (*Prof. Fuji*)



© 2014 "Silver Spoon" Movie Project © H.A./S

Adattamento di un popolarissimo manga di Hiromu Arakawa, il film racconta le difficoltà pratiche e i sacrifici che si trova ad affrontare il giovane studente Yugo nel nuovo Istituto tecnico agrario nelle campagne dello Hokkaido, scelto pensando di sottrarsi all'impegno scolastico richiesto nella prestigiosa scuola di città da cui proviene. Le scienze casarie comportano, infatti, un lavoro manuale inimmaginabile per un signorino di città...

ven 3 marzo

ore 17.00 > Intervista al regista Naotaro Endo a cura di M. Roberta Novielli

ore 18.00 > proiezione di Tsukiji Wonderland (2016, 110') di Naotaro Endo
(replica mar 7 marzo ore 17)

ore 19.50 > dibattito post-proiezione con il regista

TSUKIJI WONDERLAND/ 築地ワンダーランド/ Tsukiji Wonderland

di Naotaro Endo

2016, 110', colore © Shochiku

sott.italiano

Interpreti:

Jiro Ono (*Chef del ristorante sushi Sukiyabashi Jiro, tre stelle Michelin*)

Rene Redzepi (*Chef del restaurant Noma, due stelle Michelin*)

Theodore C. Bestor (*Professore di Antropologia Culturale, Harvard University*)



Il regista Naotaro Endo

Il gigantesco mercato ittico di Tsukiji, a Tokyo, il più grande del mondo, viene raccontato nello straordinario documentario diretto da Naotaro Endo. Immagini inedite e testimonianze esclusive di operatori, ristoratori, antropologi e chef tristellati, come l'autorevole Jiro Ono, documentano la storia, l'attività convulsa e la perfetta organizzazione di questo immenso mercato del pesce, da sempre garanzia di freschezza e qualità, requisiti indispensabili per uno degli alimenti base della cucina giapponese. Il regista **Endo**, ospite in sala, sarà intervistato da **Maria Roberta Novielli** (Professore di Storia del cinema all'Università Ca' Foscari di Venezia) e, dopo la proiezione del film, sarà a disposizione del pubblico per un **dibattito in sala**.



Alcune immagini del mercato ittico di Tsukiji, a Tokyo, tratte dal film documentario *Tsukiji Wonderland* (Japan, 2016 ©Shochiku), diretto da Naotaro Endo

La rassegna FOOD CINEMA è a cura di:

Yurina Tsurui, Isabella Lapalorcia (*Istituto Giapponese di Cultura*), Yuri Kubota (*Japan Foundation*).

Si ringrazia la prof.ssa Maria Roberta Novielli (Professore di Storia del Cinema all'Università Ca' Foscari di Venezia) per il testo introduttivo della rassegna e la partecipazione all'incontro/intervista con Naotaro Endo, in programma il 3 marzo.

Istituto Giapponese di Cultura 00197 Roma via Antonio Gramsci, 74 tel. 063224794-54
www.jfroma.it - info@jfroma.it